

국제한국언어문화학회 (INK)

2016년 제21차 춘계 국제학술대회

# 한·중 한국언어문화

## 교육방안 韩·中 韩国言语文化 教育方案

- **기조 강연**  
한국어의 문화적 특성과 언어 활력\_민현식(서울대)
- **주제 특강1**  
대조언어학과 언어유형론\_金基石(上海外國語大學)
- **주제 특강2**  
매체를 활용한 한국 언어문화 정보 구축 방안\_신현숙(상명대)
- **주제 토론**  
중국 내 한국어문화 교육의 현황과 과제
- **개인 발표**  
1분과, 2분과, 3분과 연구 논문

**일시** : 2016년 6월 24일(금) 08:30~17:50

**장소** : 중국 광둥성 길림대학 주해캠퍼스

**주최** : 국제한국언어문화학회, 길림대학 한국학연구소

**협찬** : (주)도서출판 하우



**국제한국언어문화학회**

The International Network for Korean Language and Culture

[www.ink.or.kr](http://www.ink.or.kr)

# 모시는 말씀

안녕하십니까?

국제한국언어문화학회(INK) 회장 육효창입니다.

중국의 전통 명문, 길림대학 주해캠퍼스에서 한국과 중국의 한국언어문화학자 여러분을 모시고 6월 24일 (금) 길림대학 한국학연구소와 공동으로 국제한국언어문화학회 제21차 춘계 국제학술대회를 개최하게 된 것을 매우 기쁘게 생각합니다.

먼저 국제학술대회 공동 주최를 지원해 주신 길림대학 부경천 총장님, 이덕창 부총장님, 허세립 국제교류처장님, 대학 관계자 여러분께 깊은 감사의 말씀을 드립니다. 또한 이번 국제학술대회 준비를 위해 작년 말부터 노심초사 애를 써 주신 길림대학 한국어학과 이인순 교수님과 한국학연구소 관계자 여러분께 깊은 감사의 말씀을 드립니다. 유익하고 심도 있는 연구를 발표해 주실 한국과 중국의 학자 여러분께도 감사의 말씀을 드립니다. 아울러 국제한국언어문화학회 나삼일 부회장님, 장향실 부회장님, 임형재 총무이사님을 포함한 임원진께도 감사의 말씀을 드립니다.

본 학회는 매년 정기 국제 및 국내 학술대회 개최, 학술지 '한국언어문화학' 연 3회 발간, 학술상 '한국언어문화학 신진 연구자상' 시상 등의 주요 사업을 진행해 오고 있습니다. 이를 바탕으로 학문적 기반 구축과 발전을 도모하고, 다양한 관련 분야와의 협력, 한국언어문화의 국제적 네트워크 구축, 타 언어문화와의 비교 연구 등을 통해 한국언어문화의 연구와 보급에 학회의 역량을 기울여 나가고 있습니다. 한국의 언어문화를 기점으로, 지구상의 여러 언어문화와의 대조 연구에 목표를 두고 있는 본 학회가 오늘 중국에서 이러한 국제학술대회를 개최하게 된 것은 매우 뜻 깊은 일이라 하겠습니다.

이번 국제학술대회는 한국언어문화의 세계화와 국제화의 기반을 마련하기 위하여 '한·중 한국언어문화 교육 방안'을 주제로 설정하여 프로그램을 구성하였고, 한국언어문화 및 그 교육과 관련하여 다양한 주제의 발표가 마련되었습니다. 특히 기조연설은 본 학회 전임 회장 및 국립국어원 원장을 역임하신 서울대 민현식 교수님께서 맡아 주셨고, 주제발표는 상해외국어대학의 김기석 교수님과 본 학회 전임 회장 및 상명대 부총장을 역임하신 상명대 신현숙 교수님께서 맡아 주셨습니다. 세 분의 교수님께 큰 감사의 말씀을 드립니다.

그리고 '중국 내 한국언어문화 교육의 현황과 과제'에 대한 주제토론은 좌장으로 상지대 장향실 교수님, 토론자로 길림대학 이인순 교수님, 단국대 유소영 교수님, 광동외어외무대학 배운경 교수님, 호남대 이관식 교수님을 모시고 다양하고 심도 있는 논의의 장을 마련하였습니다. 이어서 한국어교육 내용·방법 연구, 교수·학습자 변인 연구, 문화·문학 교육 연구로 분과를 나누어 각 분과별 개인 연구 발표 및 토론의 자리도 알차고 내실 있게 준비하였습니다. 이번 대회에 발표자, 토론자, 사회자로 참여하시는 모든 교수님께 감사의 말씀을 드립니다.

아울러 도서 기증 및 발표집 인쇄를 협찬해 주신 도서출판 하우의 박민우 사장님께도 감사의 마음을 전합니다. 끝으로 이번 국제학술대회가 한국과 중국의 한국언어문화 교육 방안 연구의 질적 향상의 큰 계기가 되기를 기대하며, 나아가 한국과 중국의 언어문화를 포함한 여러 언어문화와의 대조와 교육 연구에도 큰 초석이 되기를 기대합니다. 중국에서 개최되는 이번 국제학술대회에 여러 분야의 많은 분들이 자리를 함께 해주셔서 더 큰 도약과 원대한 비상을 하려는 이 학회에 많은 조언과 격려를 주시기 부탁드립니다.

국제한국언어문화학회(INK) 회장

육 효 창



# 국제한국언어문화학회

The International Network for Korean Language and Culture

## 제21차 국제학술대회 일정표

### - 韩 · 中 한국언어문화 교육 방안 -

◎日時(일시) : 2016. 6. 24.(金). 08:30~17:50    ◎場所(장소) : 中国 广东省 吉林大学珠海学院

08:30-09:00	등록		
09:00-09:30	개회식		사회: 임형재 (한국외대)
	개회사 육효창 (국제한국언어문화학회 회장, 디지털서울문화예술대) 환영사 付景川(부경천) (吉林大学珠海学院 校长) 축사 성기철 (국제한국언어문화학회 초대·2대 회장) 위촉장 수여 및 기념품 교환(도서 기증), 기념촬영		(대회장: 제1강의동 B104호)
09:30-10:10	제1부 기조 강연 : 한국어의 문화적 특성과 언어 활력		사회: 나삼일(대전대)
	 발표 민현식(서울대)		
10:10-10:50	제2부 주제 특강 I : 대조언어학과 언어유형론		사회: 许世立 (吉林大学珠海学院)
	 발표 金基石(上海外国语大学)		
10:50-11:00	휴식		
11:00-11:40	제2부 주제 특강 II : 매체를 활용한 한국 언어문화 정보 구축 방안		사회: 林香兰 (四川外国语大学)
	 발표 신현숙(상명대)		
11:40-12:30	제3부 주제 토론 : 중국 내 한국어문화 교육의 현황과 과제		사회: 신윤경(인천대)
	 장항실(상지대, 좌장) /  李仁顺(吉林大学珠海学院),  유소영(단국대)		
	 裴允卿(广东外语外贸大学),  이관식(호남대)		
12:30-14:00	점심 식사		
제4부 개인 발표			
	제1분과 (제3강의동 G211) 한국어교육 내용·방법 연구	제2분과 (제3강의동 G212) 교수·학습자 변인 연구	제3분과 (제3강의동 G213) 문화·문학 교육 연구
	사회: 崔庆熙(清州大学)	사회: 김진호(신한대)	사회: 김진후(한국외대)
14:00-14:30	인지언어학의 '주관성'과 '주관화' 관점에서 본 한국어 초급 문법 교수	한국어 학습자의 불안에 대한 분석과 이해	다문화시대 한국종교문화와 한국인의 가치관 연구
	 발표: 韩香花(浙江外国语学院)	 발표: 최권진(인하대)	 발표: 최주열(선문대)

14:30-15:00	<p>중국인 초급 학습자를 위한 시간부사 유의어 교육방안 - '벌써'와 '이미'를 중심으로</p> <p> 발표: 白玉兰 (吉林大学珠海学院)</p>	<p>통번역 목적 한국어교육을 위한 교육 과정 개발 기초 연구</p> <p> 발표: 임형재(한국외대)</p>	<p>대학의 학문 목적 학습자 대상 문학 수업을 위한 교재 개발 연구-문학사 구분과 작품 선정 방향을 중심으로-</p> <p> 발표: 오지혜(세명대)·김혜영(서울대)·신윤경(인천대)</p>
15:00-15:30	<p>동사 '죽다'의 문법화 과정에 대한 연구</p> <p> 발표: 박숙영(신한대)</p>	<p>한국어 전공자의 커리큘럼 만족도에 관한 연구</p> <p> 발표: 权笔载/黄丙刚 (广东白云学院)</p>	<p>한국어교원의 역량강화를 위한 재교육 방안 연구-한국어(KSL) 교육 과정을 중심으로-</p> <p> 발표: 이진경(건양사이버대)</p>
15:30-15:45	휴 식		
15:45-16:15	<p>중국 내 한국어학과에서의 듣기 교육-'韩国语视听说教程' 교재 선정을 중심으로-</p> <p> 발표: 梁东训 (吉林大学珠海学院)</p>	<p>중국인 한국어 학습자의 중성 습득의 이해-음의 길이의 측면에서-</p> <p> 발표: 윤은경(대구사이버대)</p>	<p>초·중급 한국어 학습자의 의사소통능력 향상을 위한 문화교육 방안 연구를 위한 기초 연구-100대 민족문화 상징을 중심으로-</p> <p> 발표: Давааням Гэрэлчимэг DAVAANYAM GERELCHIMEG (Shinhan Uni.)</p>
16:15-16:45	<p>어휘-구문 상호 학습 교육 방안 검토 -초급학습자를 중심으로</p> <p> 발표: 李雪莲 (浙江越秀外国语学院)</p>	<p>한국어 입문기 교육에 관한 고찰-홍콩 지역 입문기 교육의 사례를 중심으로-</p> <p> 발표: POLLY LOONG (서울대)</p>	<p>문학작품을 활용한 한국문화교육 연구-중도입국 자녀를 중심으로-</p> <p> 발표: 심재숙(충북대)</p>
16:45-17:15	<p>한국어 교재에 나타난 발음 과제 분석</p> <p> 발표: 전해진(단국대)</p>	제2분과 종합토론	제3분과 종합토론
17:15-17:50	제1분과 종합토론		
17:50	폐회식		
	<p>폐회사 환송사 만찬</p>	<p>사회 : 임형재(한국외대)</p> <p>육효창 (국제한국언어문화학회 회장, 디지털서울문화예술대) 李德昌(이덕창) (吉林大学珠海学院 副校长)</p>	

※ 국제한국언어문화학회 홈페이지 : [www.ink.or.kr](http://www.ink.or.kr) (상세한 내용은 홈페이지 참조 바랍니다.)  
국제한국언어문화학회 대표 이메일 : [go-ink@hanmail.net](mailto:go-ink@hanmail.net)



국제한국어문화학회(INK)

2016년 제21차 춘계 국제학술대회

## 한·중 한국어문화 교육방안



**국제한국어문화학회**

The International Network for Korean Language and Culture

### 국제학술대회 준비위원회

나삼일 부회장, 장향실 부회장, 임형재 총무이사, 김윤주 연구이사,  
유소영 연구이사, 윤은경 연구이사, 김진호 섭외이사, 김진후 총무간사

국제한국어문화학회(INK) 홈페이지 [www.ink.or.kr](http://www.ink.or.kr)

국제한국어문화학회(INK) 연락처 [go-ink@hanmail.net](mailto:go-ink@hanmail.net) (대표 이메일)